

Conseil

C/51/3

**Cinquante et unième session ordinaire  
Genève, 26 octobre 2017****Original : anglais  
Date : 20 octobre 2017****RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS MENÉES PENDANT LES NEUF PREMIERS MOIS DE 2017***Document établi par le Bureau de l'Union**Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*

## RÉSUMÉ

Composition de l'Union

1. Au 30 septembre 2017, l'Union comptait 74 membres. Cinquante-six membres étaient liés par l'Acte de 1991 de la Convention UPOV, 17 membres étaient liés par l'Acte de 1978 et un membre était lié par la Convention de 1961 modifiée par l'Acte de 1972. L'annexe I présente la situation des membres de l'Union par rapport à la Convention UPOV et à ses divers actes au 30 septembre 2017.

Sessions du Conseil et de ses organes subsidiaires

2. Le Conseil a tenu une session extraordinaire en avril 2017, sous la présidence de M. Raimundo Lavignolle (Argentine), président du Conseil. La session a réuni 40 membres de l'Union, deux États ayant le statut d'observateur et quatre organisations ayant le statut d'observateur. Le Comité consultatif a tenu une session en avril 2017, sous la présidence de M. Lavignolle.

3. Le Comité administratif et juridique (CAJ) n'a tenu aucune session entre janvier et septembre 2017. Le Comité technique (TC) a tenu une session en avril. Le Comité de rédaction élargi (TC-EDC) s'est réuni en janvier et en avril. Le calendrier et le lieu des sessions des groupes de travail techniques (TWP) et des ateliers préparatoires correspondants étaient les suivants :

- TWA : Hanovre (Allemagne) (juin)
- TWV : Roelofarendsveen (Pays-Bas) (juillet)
- TWO : Victoria (Canada) (septembre)
- TWF : Kelowna (Canada) (septembre)

4. Le Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN (BMT) tiendra sa seizième session à La Rochelle (France) du 7 au 10 novembre 2017, précédée d'un atelier préparatoire le 6 novembre. Le Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur (TWC) tiendra sa trente-cinquième session à Buenos Aires (Argentine) du 14 au 17 novembre 2017, précédée d'un atelier préparatoire le 13 novembre.

Cours, séminaires, ateliers, missions, contacts importants

4. Durant les neuf premiers mois de 2017, le Bureau a organisé un total de 66 missions (56 hors de Genève et 10 à Genève), comme indiqué aux paragraphes 17 à 97.

5. Une session des cours d'enseignement à distance de l'UPOV DL-205 "Introduction au système UPOV de protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV", DL-305 "Examen des demandes de droits d'obtenteur" (DL-305A et DL-305B en un seul cours), DL-305A "Administration des droits d'obtenteur" et DL-305B "Examen DHS" a été organisée en français, allemand, anglais et espagnol. La répartition des étudiants participant aux cours d'enseignement à distance de l'UPOV DL-205 et DL-305 ressort de l'annexe II.

## Relations avec les États et les organisations

6. Le Bureau a fourni une assistance concernant la législation relative à la protection des obtentions végétales à trois membres de l'Union et a fourni des informations sur les éléments requis pour le dépôt d'un instrument d'adhésion à l'Acte de 1991 de la Convention UPOV ou de ratification de cet acte à deux membres de l'Union. Il a également fourni des avis et une assistance concernant l'élaboration d'une législation relative à la protection des obtentions végétales selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV ou la procédure d'adhésion à la Convention UPOV à 24 membres potentiels de l'Union.

4. Le Bureau a rencontré des représentants de 13 organisations internationales afin de coordonner les activités ou de fournir des informations sur l'UPOV et a participé à des événements organisés par sept associations professionnelles afin de suivre les progrès enregistrés dans l'application pratique de la protection des obtentions végétales au niveau mondial et régional.

## Publications

7. Le Bureau a publié 76 mises à jour de la base de données sur les obtentions végétales (PLUTO), quatre documents adoptés par le Conseil et 14 principes directeurs d'examen nouveaux ou révisés.

## Table des matières

I. COMPOSITION DE L'UNION .....	3
Membres .....	3
Situation par rapport aux divers actes de la Convention .....	3
États ou organisations qui ont entamé la procédure pour devenir membres de l'Union .....	3
II. SESSIONS DU CONSEIL ET DE SES ORGANES SUBSIDIAIRES .....	3
Conseil .....	3
Comité consultatif .....	3
Comité administratif et juridique, Comité technique, groupes de travail techniques et Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN .....	3
III. COURS, SÉMINAIRES, ATELIERS, MISSIONS, CONTACTS IMPORTANTS .....	4
Activités individuelles .....	4
Cours d'enseignement à distance .....	10
IV. RELATIONS AVEC LES ÉTATS ET LES ORGANISATIONS.....	10
V. PUBLICATIONS.....	11

ANNEXE I : Membres de l'Union

ANNEXE II : Participation aux cours d'enseignement à distance de l'UPOV

Appendice : Sigles et abréviations

## I. COMPOSITION DE L'UNION

### Membres

8. Au 30 septembre 2017, l'Union comptait 74 membres : Afrique du Sud, Albanie, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bolivie (État plurinational de), Brésil, Bulgarie, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Croatie, Danemark, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Géorgie, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Jordanie, Kenya, Kirghizistan, Lettonie, Lituanie, Maroc, Mexique, Monténégro, Nicaragua, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Organisation africaine de la propriété intellectuelle, Ouzbékistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Pologne, Portugal, République de Corée, République de Moldova, République dominicaine, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Ukraine, Union européenne, Uruguay et Viet Nam.

### Situation par rapport aux divers actes de la Convention

9. Au 30 septembre 2017, la situation des membres de l'Union par rapport à la Convention UPOV et à ses divers actes se présentait comme suit :

- a) 56 membres étaient liés par l'Acte de 1991.
- b) 17 membres étaient liés par l'Acte de 1978;
- c) un membre était lié par la Convention de 1961 modifiée par l'Acte de 1972.

10. L'annexe I présente la situation des membres de l'Union par rapport à la Convention UPOV et à ses divers actes de la Convention au 30 septembre 2017.

### États ou organisations qui ont entamé la procédure pour devenir membres de l'Union

11. Aux termes de l'article 34.3) de l'Acte de 1991, "tout État qui n'est pas membre de l'Union ou toute organisation intergouvernementale demande, avant de déposer son instrument d'adhésion, l'avis du Conseil sur la conformité de sa législation avec les dispositions de la présente Convention".

12. Aucune demande d'examen de loi n'a été reçue par le Conseil à sa session extraordinaire de 2017.

## II. SESSIONS DU CONSEIL ET DE SES ORGANES SUBSIDIAIRES

### Conseil

13. Le Conseil a tenu sa trente-quatrième session extraordinaire le 6 avril 2017, sous la présidence de M. Raimundo Lavignolle (Argentine), président du Conseil. La session a réuni 40 membres de l'Union, deux États ayant le statut d'observateur et quatre organisations ayant le statut d'observateur. Le compte rendu des décisions prises lors de cette session est présenté dans le document C(Extr.)/34/6.

### Comité consultatif

14. Le Comité consultatif tient sa quatre-vingt-treizième session le 6 avril 2017, sous la présidence de M. Raimundo Lavignolle (Argentine). Le document C(Extr.)/34/3 contient un rapport des travaux réalisés lors de cette session.

### Comité administratif et juridique, Comité technique, groupes de travail techniques et Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN

15. Le CAJ n'a tenu aucune session en avril 2017. Le TC a tenu sa cinquante-troisième session à Genève du 3 au 5 avril 2017. Le TC-EDC a tenu des réunions les 11 et 12 janvier et les 3 et 4 avril 2017. Le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA) a tenu sa quarante-sixième session à Hanovre (Allemagne) du 19 au 23 juin 2017. Le TWC tiendra sa trente-cinquième session à Buenos Aires (Argentine) du 14 au 17 novembre 2017. Le Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF) a tenu

sa quarante-huitième session à Kelowna (Canada) du 18 au 22 septembre 2017. Le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) a tenu sa cinquantième session à Victoria (Canada) du 11 au 15 septembre 2017. Le Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV) a tenu sa cinquante et unième session à Roelofarendsveen (Pays-Bas) du 3 au 7 juillet 2017. Le BMT tiendra sa seizième session à La Rochelle (France) du 7 au 10 novembre 2017. Chacune des sessions des groupes de travail techniques a été ou sera précédée d'un atelier préparatoire.

16. On trouvera de plus amples informations sur les travaux du CAJ, du TC et des TWP dans les documents C/51/9 "Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Comité administratif et juridique" et C/51/10 "Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Comité technique, des groupes de travail techniques et du Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN".

### III. COURS, SÉMINAIRES, ATELIERS, MISSIONS\*, CONTACTS IMPORTANTS

#### Activités individuelles

17. Le 13 janvier, le Bureau a participé à une réunion électronique via l'Internet avec des représentants du Comité directeur du Partenariat mondial sur les semences (WSP) (FAO, ISF, ISTA, OCDE et UPOV) pour examiner les progrès accomplis concernant le WSP. D'autres réunions électroniques additionnelles ont eu lieu le 15 février, le 22 mars, le 5 mai et le 2 juin.

18. Du 6 au 13 janvier, au siège de l'UPOV à Genève, le Bureau a reçu M. Nik Hulse, chef du service d'octroi des droits d'obtenteur à IP Australia, pour discuter de questions concernant le projet de formulaire de demande électronique et le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web et de sa participation à la réunion du TC-EDC.

19. Les 17 et 18 janvier, à Nay Pyi Taw (Myanmar), le Bureau a participé à un cours de formation sur la protection des obtentions végétales et à une consultation juridique sur les modifications qu'il était proposé d'apporter à la loi sur la protection des obtentions végétales.

20. Du 30 janvier au 3 février, à Rome (Italie), le Bureau a assisté à la seizième session ordinaire de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (CRGAA).

21. Du 31 janvier au 2 février, à Paris (France), le Bureau a assisté aux réunions du Groupe de travail ad hoc relevant des Systèmes des semences de l'OCDE et à la réunion du groupe de travail technique.

22. Les 15 et 16 février, à St. Augustine (Trinidad-et-Tobago), le Bureau a participé à l'atelier OMPI/BID-REACH sur l'optimisation de la compétitivité des indications géographiques et des produits du terroir pour les pays de la Communauté des Caraïbes (CARICOM). L'atelier a réuni des participants venant du Belize, du Guyana, de Sainte-Lucie, du Suriname et de la Trinité-et-Tobago.

23. Le 17 février, à Bridgetown (Barbade), le Bureau a présenté à des agriculteurs des exposés sur les aspects essentiels de la protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV et l'utilisation de cette protection pour promouvoir des partenariats entre les secteurs public et privé aux fins du transfert de technologie, lors d'un séminaire national sur la protection des obtentions végétales.

24. Les 23 et 24 février, à Bangkok (Thaïlande), le Bureau a présenté des exposés lors du séminaire organisé sur les avantages du système de protection des obtentions végétales de l'UPOV pour les agriculteurs et les producteurs et a participé à une réunion de consultation.

25. Entre le 27 février et le 3 mars, à Genève, le Bureau a assisté aux parties de la trente-troisième session de l'IGC de l'OMPI qui présentent un intérêt pour l'UPOV.

26. Du 28 février au 2 mars, à Dakar (Sénégal), le Bureau a assisté au dix-septième congrès annuel de l'Association africaine du commerce des semences (AFSTA).

27. Le 1<sup>er</sup> mars, au siège de l'OMC à Genève, le Bureau a assisté aux parties de la réunion du Conseil des ADPIC qui présentent un intérêt pour l'UPOV.

---

\* Le terme "missions" fait référence à des événements organisés en dehors du siège de l'UPOV

28. Le 6 mars, à Zurich (Suisse), le Bureau a assisté à la réunion du Comité de la propriété intellectuelle de l'ISF.
29. Le 13 mars, à Copenhague (Danemark), le Bureau a présenté un exposé sur la portée de l'Acte de 1991 et des autres actes de la Convention UPOV et les tendances pour l'avenir au séminaire annuel DanSeed.
30. Les 14 et 15 mars, à Angers (France), le Bureau a assisté à la réunion du Conseil d'administration de l'OCVV.
31. Du 14 au 17 mars, à Rome (Italie), le Bureau a assisté à la sixième réunion du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée visant à améliorer le fonctionnement du Système multilatéral d'accès et de partage des avantages du Traité international.
32. Le 15 mars, à Londres (Royaume-Uni), le Bureau a présenté un exposé au séminaire de haut niveau du Réseau de sensibilisation à la propriété intellectuelle (IPAN) sur la propriété intellectuelle et le Brexit.
33. Les 17 et 18 mars, à Rome (Italie), le Bureau a assisté à un événement organisé par le Traité international sur l'amélioration de la stratégie de financement dudit traité.
34. Le 23 mars, au siège de l'OMPI à Genève, le Bureau a présenté un exposé sur la "Protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV" à l'occasion du cours de perfectionnement organisé par l'OMPI et l'OMC sur la propriété intellectuelle à l'intention des fonctionnaires nationaux. Le cours a été suivi par des participants des pays suivants : Argentine, Arménie, Brésil, Costa Rica, Égypte, Éthiopie, Inde, Indonésie, Kirghizistan, Libéria, Maroc, Maurice, Mexique, Monténégro, Nigéria, Oman, Ouganda, Paraguay, Philippines, République démocratique populaire lao, Sainte-Lucie, Sénégal, Sri Lanka, Ukraine et Vanuatu.
35. Les 12 et 13 avril, à Beijing (Chine), le Bureau a participé à un séminaire sur la protection des obtentions végétales et la célébration du vingtième anniversaire de la réglementation relative à la protection des obtentions végétales de la Chine, et à un séminaire sous forme de table ronde sur la propriété intellectuelle consacré à une étude de l'impact de l'Acte de 1991 de la Convention UPOV sur la protection des obtentions végétales agricoles et forestières en Chine.
36. Du 24 au 28 avril, à Quang Ngai (Viet Nam), le Bureau a organisé, en coopération avec le Ministère de l'agriculture et du développement rural du Viet Nam, le Ministère de l'agriculture, des forêts et de la pêche du Japon et l'Association japonaise d'innovation technique dans les domaines de l'agriculture, des forêts et des pêches, un cours de formation à l'examen DHS de la pastèque. Le cours a été suivi par des participants de la République démocratique populaire Lao et du Viet Nam.
37. Du 25 au 27 avril, à Toronto (Canada), le Bureau a assisté à la cinquante-sixième réunion générale annuelle de la Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA).
38. Le 2 mai, à Utrecht (Pays-Bas), le Bureau a présenté un exposé sur les droits d'obteneur en tant qu'actifs de propriété intellectuelle dans le secteur agricole durant un séminaire itinérant de l'OMPI sur la propriété intellectuelle pour les entreprises d'envergure mondiale.
39. Le 3 mai, à Genève, le Bureau a reçu Mme Flor de Maria Garcia Diaz, conseillère à la Mission permanente du Guatemala auprès de l'OMC à Genève, pour discuter de la procédure d'adhésion à la Convention UPOV.
40. Les 3 et 4 mai, à Yaoundé (Cameroun), le Bureau a présenté des exposés sur les thèmes "Introduction à l'UPOV et avantages du système de protection des obtentions végétales de l'UPOV", "Dispositions clés de la Convention UPOV", "Arrangements relatifs à l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS)", "Actes de 1978 et de 1991 de la Convention UPOV", "Tâches du service d'octroi des droits d'obteneur en matière de gestion des demandes de protection d'obtentions végétales" et "Lien entre la Convention UPOV et d'autres traités internationaux" aux étudiants du programme de Master II en droit de la propriété intellectuelle, lors d'une rencontre organisée par l'OAPI en collaboration avec l'Académie de l'OMPI et l'Université de Yaoundé. Les étudiants venaient du Burkina Faso, du Cameroun, du Mali et du Niger.

41. Du 8 au 10 mai, à Roelofarendsveen (Pays-Bas), le Bureau a participé à un atelier international sur les techniques d'analyse de l'ADN pour l'identification des variétés, organisé par Naktuinbouw. L'atelier a été suivi par des participants des pays suivants : Afrique du Sud, Allemagne, Autriche, Colombie, Danemark, Espagne, États-Unis d'Amérique, France, Irlande, Italie, Mexique, Norvège, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Serbie et Uruguay.
42. Le 9 mai, à Roelofarendsveen (Pays-Bas), le Bureau a participé à une réunion avec des délégations de l'Allemagne, de l'Inde et des Pays-Bas, organisée par Naktuinbouw.
43. Le 10 mai, à Genève, le Bureau a reçu Mme Liz Francis, responsable des brevets, des dessins et modèles et des droits d'obteneur à l'Office de la propriété intellectuelle de la Nouvelle-Zélande, pour examiner les faits nouveaux survenus en Nouvelle-Zélande et au sein de l'UPOV.
44. Le 10 mai, à Genève, le Bureau a reçu M. Mohammed Al Balushi, premier secrétaire à la Mission permanente d'Oman auprès de l'OMC à Genève, pour examiner les possibilités de coopération entre Oman et l'UPOV.
45. Le 11 mai, à Nyon (Suisse), tous les membres du Bureau de l'UPOV se sont rendus au siège de l'ISF. Les représentants de l'UPOV et de l'ISF ont présenté des exposés sur leurs activités et responsabilités respectives.
46. Du 15 au 19 mai, au siège de l'UPOV à Genève, l'UPOV a organisé, avec la coopération avec l'USPTO et l'assistance de l'OMPI et du Ministère des affaires économiques du Royaume des Pays-Bas, un cours de formation des formateurs sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV. Ce cours a été suivi par des participants des pays suivants : Barbade, Canada, Chine, Costa Rica, Égypte, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Ghana, Indonésie, Jamaïque, Japon, Kenya, Malaisie, Myanmar, Pays-Bas, Pérou, République démocratique populaire Lao, République-Unie de Tanzanie, Thaïlande, Viet Nam, CIMMYT, OCVV et UPOV. Les participants ont été invités à suivre le cours d'enseignement à distance DL-205 de l'UPOV avant le début de la formation.
47. Le 19 mai, à Genève, le Bureau a reçu M. Marcus Goffe, vice-directeur et conseiller juridique à l'Office jamaïcain de la propriété intellectuelle, pour examiner les faits nouveaux survenus en Jamaïque.
48. Les 21 et 22 mai, à Budapest (Hongrie), le Bureau a participé au Congrès mondial sur les semences de l'ISF. Il a présenté un bref exposé sur les faits nouveaux survenus à l'UPOV et a participé à une table ronde sur l'union des petits agriculteurs et le renforcement des partenariats, lors de la réunion ouverte du Comité des obtenteurs. Il a également présenté un exposé sur le formulaire de demande électronique durant les réunions de section. Avec l'OCDE, l'ISF et l'ISTA, l'UPOV a participé à un stand pour promouvoir le Partenariat mondial sur les semences (WSP) et le lancement du site Web du WSP (disponible à l'adresse [www.worldseedpartnership.org](http://www.worldseedpartnership.org)).
49. Le 22 mai, en marge du Congrès mondial sur les semences de l'ISF, le Bureau a rencontré M. Thymis Efthymiadis, président de l'Association grecque du commerce des semences (EEPES) et directeur général de BIOS AGROSYSTEMS S.A., et M. Ioannis Emmanouil, chef des produits de semences du groupe, pour partager des informations sur la situation en matière de protection des obtentions végétales en Grèce.
50. Du 22 au 24 mai, à Gimcheon (République de Corée), le Bureau a donné des conférences sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV dans le cadre du cours de formation sur la protection des obtentions végétales et l'examen DHS, organisé par l'Agence coréenne pour la coopération internationale (KOICA) en coopération avec le Service coréen des semences et des variétés (KSVS). Ce cours a rassemblé des participants du Costa Rica, du Ghana, du Guatemala, du Pérou, des Philippines et du Soudan.
51. Le 31 mai et le 1<sup>er</sup> juin, à Astana (Kazakhstan), le Bureau a participé à un séminaire sur la protection des obtentions végétales et à une consultation juridique avec des fonctionnaires publics du Kazakhstan.
52. Le 1<sup>er</sup> juin, à Lyon, France, le Bureau a présenté des exposés sur l'interconnexion entre les droits d'obteneur et d'autres droits de propriété intellectuelle et sur le formulaire de demande électronique durant un séminaire itinérant de l'OMPI consacré aux services et initiatives de l'Organisation dans un monde numérique.

53. Le 1<sup>er</sup> juin, à Genève, le Bureau a reçu M. Akio Yamamoto, chercheur, Centre des ressources génétiques, Organisation nationale de recherche agricole et alimentaire (Japon), pour examiner des questions relatives aux ressources phylogénétiques.
54. Entre le 12 et le 16 juin, à Genève, le Bureau a assisté aux parties de la trente-quatrième session de l'IGC de l'OMPI qui présentent un intérêt pour l'UPOV.
55. Les 12 et 13 juin, à Tokyo (Japon), le Bureau s'est entretenu avec des fonctionnaires du Ministère de l'agriculture, des forêts et de la pêche et des représentants de l'Association japonaise de coopération internationale (JICA) pour discuter de la coopération en matière de formation et d'assistance.
56. Le 13 juin, au siège de l'OMC à Genève, le Bureau a assisté aux parties de la réunion du Conseil des ADPIC qui présentent un intérêt pour l'UPOV.
57. Les 13 et 14 juin, à Accra (Ghana), le Bureau a participé à un programme d'enseignement à distance sur les semences en Afrique de l'Ouest organisé par le CORAF/WECARD (Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles/West and Central African Council for Agricultural Research and Development).
58. Le 14 juin, à Paris (France), le Bureau a assisté à une réunion du Groupe de travail de l'Office communautaire des variétés végétales de l'Union européenne (OCVV) chargé de la révision des notes explicatives et principes directeurs relatifs aux dénominations variétales.
59. Du 14 au 16 juin, à Tsukuba (Japon), le Bureau a dispensé une formation sur l'UPOV dans le cadre du cours de formation intitulé "Mettre en œuvre un système de contrôle de la qualité des semences et des plants pour assurer la distribution de semences de haute qualité" organisé par la JICA en coopération avec le Gouvernement japonais. Le cours a réuni des participants des pays suivants : Argentine, Bangladesh, Cambodge, Myanmar, République démocratique populaire lao, Sri Lanka, Viet Nam et Zambie. Dans le cadre du programme, les participants de la JICA ont été invités à suivre le cours d'enseignement à distance DL-205 de l'UPOV.
60. Le 15 juin, à Accra (Ghana), le Bureau a participé à un séminaire national sur le protocole d'Arusha pour la protection des obtentions végétales organisé par le Ministère de la justice et le Ministère de l'agriculture du Ghana, avec l'appui de l'ARIPO. Le Bureau a présenté un exposé sur l'UPOV et les avantages d'un système efficace de protection des obtentions végétales.
61. Le 15 juin, à Genève, le Bureau a reçu Mme Damegul Kabiyeva, ministre-conseillère à la Mission permanente du Kazakhstan, pour discuter des résultats de la mission de l'UPOV à Astana (voir le paragraphe 51).
62. Le 20 juin, à Wageningen (Pays-Bas), le Bureau a dispensé une formation sur l'UPOV lors du 20<sup>e</sup> Cours international sur la protection des obtentions végétales organisé par Naktuinbouw. Ce cours a réuni des participants des pays suivants : Argentine, Burkina Faso, Cuba, Égypte, Espagne, France, Inde, Indonésie, Kenya, Népal, Nigéria, Pays-Bas, République-Unie de Tanzanie, Viet Nam et UPOV. Avant le début de la formation, les étudiants ont suivi le cours d'enseignement à distance DL-205 de l'UPOV.
63. Le 22 juin, à Genève, le Bureau a reçu M. Pascal Schafhauser, ministre-conseiller et représentant permanent adjoint à la Mission permanente du Liechtenstein à Genève, pour discuter de la fourniture d'une assistance concernant la procédure d'adhésion à l'UPOV.
64. Le 23 juin, à Genève, le Bureau a reçu Mme Flor de Maria Garcia Diaz, conseillère à la Mission permanente du Guatemala auprès de l'OMC à Genève, pour discuter de l'organisation d'événements prévus au Guatemala en août 2017 (voir le paragraphe 72).
65. Du 26 au 30 juin, à Prague (République tchèque), le Bureau a assisté à la Réunion annuelle des Systèmes des semences de l'OCDE.
66. Le 27 juin, au siège de l'OMC à Genève, le Bureau a présenté un exposé sur "L'application de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV)" dans le cadre du colloque OMPI-OMC à l'intention des enseignants en propriété intellectuelle. Le colloque a rassemblé des participants des pays suivants : Afrique du Sud, Argentine, Bangladesh, Barbade, Botswana, Brésil, Burundi, Chine, Cuba, Égypte, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Géorgie, Inde,

Indonésie, Iran (République islamique d'), Jordanie, Kenya, Mongolie, Nigéria, Pérou, Samoa, Singapour, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, Turquie, Zambie et Zimbabwe.

67. Le 28 juin, à Nyon (Suisse), le Bureau a organisé la réalisation d'une vidéo sur l'amélioration des plantes à l'Agroscope.

68. Le 29 juin, à Genève, le Bureau a reçu M. David Opatowski, ministre-conseiller chargé des questions agricoles à la Mission permanente d'Israël à Genève, pour examiner des questions concernant la mise en œuvre de la Convention UPOV.

69. Le 30 juin, au siège de l'OMPI à Genève, le Bureau a présenté un exposé sur "La protection des obtentions végétales et l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV)" lors du cours d'été de l'OMPI et de l'Université de Genève sur la propriété intellectuelle. Ce programme a rassemblé des participants des pays suivants : Albanie, Allemagne, Arabie saoudite, Bélarus, Belgique, Brésil, Canada, Chine, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, France, Ghana, Inde, Italie, Mexique, Nigéria, Pays-Bas, Pérou, Pologne, République de Corée, République démocratique du Congo, Royaume-Uni, Singapour, Suisse, Turquie et Ukraine.

70. Le 17 juillet, à Rome (Italie), le Comité directeur du WSP (OCDE, ISF, ISTA et UPOV) a rencontré des représentants de l'Organisation mondiale des agriculteurs (OMA).

71. Les 20 et 21 juillet, à Brisbane (Australie), à l'Université de technologie du Queensland (QUT), des conférences ont été données par M. Doug Waterhouse, au nom du Bureau, sur la protection des obtentions végétales en vertu du système de l'UPOV, dans le cadre du Master en droit de la propriété intellectuelle OMPI-QUT. Des participants des pays suivants ont assisté à ce programme : Afrique du Sud, Allemagne, Australie, Bangladesh, Cambodge, Canada, Chine, France, Inde, Indonésie, Nigéria, République de Corée, Royaume-Uni, Sri Lanka, Thaïlande, Vanuatu et Viet Nam.

72. Les 3 et 4 août, à Guatemala (Guatemala), le Bureau a participé à un séminaire sur les avantages du système de l'UPOV, à un atelier sur le système de l'UPOV et à une consultation juridique sur le projet de loi du Guatemala sur les droits d'obtenteur.

73. Du 7 au 9 août, à Lima (Pérou), le Bureau a présenté des exposés sur les aspects essentiels de la Convention UPOV et de l'examen DHS lors d'un cours de formation sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV.

74. Les 10 et 11 août, à Obligado (Paraguay), le Bureau a assisté au deuxième congrès paraguayen sur les semences.

75. Du 10 au 12 août, à Arusha (République-Unie de Tanzanie), le Bureau a participé à un séminaire visant à renforcer la mise en œuvre efficace du système de droit d'obtenteur en République-Unie de Tanzanie, organisé par le Service d'octroi des droits d'obtenteur de la République-Unie de Tanzanie continentale avec l'appui des Pays-Bas.

76. Le 21 août, à La Haye (Pays-Bas), le Bureau a participé à un programme sur la pratique des Pays-Bas en matière de droits d'obtenteur selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV à l'occasion de la visite d'une délégation mexicaine aux Pays-Bas.

77. Les 23 et 24 août, à Ho Chi Minh Ville (Viet Nam), le Bureau a participé à un atelier APEC-IPEG sur les opportunités et les difficultés de la commercialisation des obtentions végétales dans la région de l'APEC, organisé par l'USPTO en coopération avec le Japon, le Pérou, le Viet Nam et l'UPOV, et à un séminaire national sur les opportunités et les difficultés de la commercialisation des obtentions végétales, organisé par le Ministère de l'agriculture et du développement rural du Viet Nam avec la coopération du Japon et de l'UPOV et l'assistance de l'USPTO. Les deux événements ont réuni des participants des pays suivants : États-Unis d'Amérique, Kenya, Malaisie, Mexique, Pays-Bas, Pérou, Thaïlande et Viet Nam; et des représentants de la Seed Association of the Americas (SAA).

78. Les 24 et 25 août, à Santa Cruz de la Sierra (Bolivie (État plurinational de)), le Bureau a assisté au troisième congrès bolivien sur les semences.

79. Le 25 août, à Phnom Penh (Cambodge), le Bureau a participé à des réunions au Ministère de l'industrie et de l'artisanat et au Ministère de l'agriculture, des forêts et de la pêche pour examiner la situation de la protection des obtentions végétales au Cambodge.

80. Du 29 au 31 août, à Tokyo et à la préfecture de Yamagata, le Bureau a participé à une réunion préparatoire avec des fonctionnaires du Ministère japonais de l'agriculture, des forêts et de la pêche pour la réalisation d'une vidéo sur le riz Tsuyahime (voir le paragraphe 88).
81. Du 5 au 7 septembre, à Cartagena de Indias (Colombie), le Bureau a assisté au sixième congrès des Amériques sur les semences, organisé par la SAA.
82. Le 11 septembre, à Nay Pyi Taw (Myanmar), le Bureau a participé à la dixième réunion du Forum sur la protection des obtentions végétales en Asie orientale, lors de laquelle il a présenté un exposé sur les faits nouveaux survenus au sein de l'UPOV. Le Forum a réuni des participants des pays suivants : Cambodge, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Philippines, République démocratique populaire lao, Thaïlande et Viet Nam, ainsi que Chine, Japon et République de Corée. Des participants de la France, des Pays-Bas et de l'OCVV ont assisté au Forum en tant qu'observateurs.
83. Le 12 septembre, également à Nay Pyi Taw, le Bureau a participé à un atelier national sur la protection des obtentions végétales organisé par le Département de la recherche agricole du Myanmar, avec la coopération de l'UPOV et l'assistance du Ministère japonais de l'agriculture, des forêts et de la pêche. Le Bureau a présenté un exposé sur les avantages qu'offrent la protection des obtentions végétales et l'adhésion à l'UPOV pour le développement de l'agriculture.
84. Le 14 septembre, à Tokyo (Japon), le Bureau a participé à une réunion avec des fonctionnaires du Ministère japonais de l'agriculture, des forêts et de la pêche pour discuter d'une coopération future dans la région de l'Asie et du projet de formulaire de demande électronique.
85. Le 14 septembre, également à Tokyo, le Bureau a participé au séminaire sur le rôle de la protection des obtentions végétales et de l'adhésion à l'UPOV dans le développement de l'agriculture du réseau de gestion des connaissances de la JICA et a présenté un exposé sur ce thème. Ce séminaire a été suivi par des fonctionnaires japonais et des étudiants du cours de formation de la JICA.
86. Le 15 septembre, à Tsukuba (Japon), le Bureau a dispensé une formation sur l'UPOV et répondu aux questions des étudiants du cours de formation de la JICA (voir le paragraphe 59).
87. Du 18 au 20 septembre, au Kenya, le Bureau a organisé la réalisation d'un film sur les producteurs de rose et les petits cultivateurs de maïs pour illustrer l'importance économique de la protection des obtentions végétales.
88. Du 19 au 22 septembre, à Tokyo et à la préfecture de Yamagata (Japon), le Bureau a organisé la réalisation d'un film sur l'histoire de la variété de riz "Tsuyahime".
89. Du 20 au 22 septembre, à Roelofarendsveen (Pays-Bas), le Bureau a présenté des exposés sur les conseils en ce qui concerne l'utilisation des marqueurs biochimiques et moléculaires dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) et sur les normes applicables aux bases de données moléculaires, lors d'un atelier international sur les techniques d'analyse de l'ADN pour l'identification des variétés.
90. Le 21 septembre, au siège de l'OMPI à Genève, le Bureau a participé à un débat sur la situation et les perspectives du lien entre innovation et propriété intellectuelle dans les systèmes d'alimentation, organisé par la Mission permanente du Chili auprès de l'OMC, de l'OMPI, de la CNUCED et du CCI, et a présenté un exposé sur le rôle de la protection des obtentions végétales et de l'adhésion à l'UPOV dans l'innovation agroalimentaire. En rapport avec le séminaire, le Bureau a reçu la spécialiste Mme Marina Gambardella, directrice du programme des framboises et professeur de phytogénétique à la Pontificia Universidad Católica de Chile, et Mme María José Etchegaray, directrice exécutive de la Fondation pour l'innovation agricole (Chili), pour examiner les faits nouveaux survenus au Chili.
91. Le 22 septembre, à Genève, le Bureau a reçu une délégation chinoise pour discuter d'une coopération accrue entre la Chine et l'UPOV, des faits nouveaux survenus dans le domaine de la protection des obtentions végétales, en particulier dans l'utilisation des techniques moléculaires, et des progrès accomplis concernant l'outil de demande en ligne de droit d'obtenteur.
92. Le 26 septembre, à Genève, le Bureau a reçu Mme Monica Alandete-Saez, directrice du Service analyse et enseignement à la PIPRA (Ressources publiques de propriété intellectuelle pour l'agriculture), Université de Californie, Davis, pour examiner les possibilités de coopération en matière de renforcement des capacités.

93. Le 26 septembre, à Genève, le Bureau a reçu M. Craig McGill, président du comité exécutif de l'ISTA, et M. Andreas Wais, secrétaire général de l'ISTA, pour discuter de la coopération entre l'ISTA et l'UPOV.

94. Du 26 au 28 septembre, à Dakar (Sénégal), le Bureau a participé à un séminaire d'information et de sensibilisation sur la protection de nouvelles variétés végétales, organisé par l'OAPI avec la collaboration de l'UPOV, du Gouvernement du Sénégal et de l'Institut sénégalais de recherche agricole (ISRA), et l'assistance de l'USPTO, à l'intention d'experts de centres de recherche agronomique et de décideurs du secteur de l'agriculture. Le Bureau a présenté des exposés sur la protection des obtentions selon le système de l'UPOV, la coopération aux essais DHS, les principes directeurs d'examen de l'UPOV, le lien entre la Convention UPOV et d'autres traités internationaux et le formulaire de demande électronique. Le séminaire a été suivi par des participants des États membres de l'OAPI suivants : Bénin, Côte d'Ivoire, Guinée, Guinée-Bissau, Mali, Mauritanie et Togo.

95. Le 27 septembre, à Genève, le Bureau a participé à une réunion du Comité directeur du WSP.

96. Le 28 septembre, à Genève, le Bureau a reçu M. John Humphrey, doyen exécutif de la Faculté de droit, et M. Kamal Puri, professeur à l'Université de technologie du Queensland (QUT) (Australie), pour discuter de l'évolution de la partie du programme de Master en droit OMPI-QUT qui est consacrée à la protection des obtentions végétales.

97. Le 29 septembre, à Genève, le Bureau a assisté à un déjeuner de travail organisé par l'Université de technologie du Queensland (QUT) de l'Australie, au cours duquel ont été fournies des informations actualisées sur le programme du Master en droit de la propriété intellectuelle OMPI-QUT.

#### Cours d'enseignement à distance

98. Une session de chacun des cours d'enseignement à distance ci-après a été proposée en français, allemand, anglais et espagnol du 5 mars au 9 avril 2017 :

- DL-205 "Introduction au système UPOV de protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV";
- DL-305 "Examen des demandes de droits d'obtenteur";
- DL-305A "Administration des droits d'obtenteur" (Partie A du cours DL-305 sur l'examen des demandes de droits d'obtenteur);
- DL-305B "Examen DHS" (Partie B du cours DL-305 sur l'examen des demandes de droits d'obtenteur).

99. La répartition des étudiants participant aux cours d'enseignement à distance DL-205 et DL-305 de l'UPOV ressort de l'annexe II.

#### IV. RELATIONS AVEC LES ÉTATS ET LES ORGANISATIONS

100. Le Bureau a fourni une assistance concernant la législation sur la protection des obtentions végétales aux membres suivants : Azerbaïdjan, Mexique et Trinité-et-Tobago.

101. Le Bureau a fourni des informations sur les éléments requis pour le dépôt d'un instrument d'adhésion à l'Acte de 1991 de la Convention UPOV, ou de ratification de cet acte, aux membres suivants : Mexique et Trinité-et-Tobago.

102. Le Bureau a fourni des avis et une assistance concernant l'élaboration d'une loi relative à la protection des obtentions végétales selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV ou la procédure d'adhésion à la Convention UPOV aux organisations ou pays suivants : Arabie saoudite, ARIPO, Barbade, Bosnie-Herzégovine, Brunéi Darussalam, Côte d'Ivoire, Égypte, Cambodge, Cuba, Ghana, Guatemala, Indonésie, Iran (République islamique d'), Jamaïque, Kazakhstan, Liechtenstein, Népal, Nigéria, Malaisie, Maurice, Myanmar, République démocratique populaire lao, Thaïlande et Zambie.

103. Le Bureau s'est entretenu avec des représentants d'organisations intergouvernementales afin de coordonner des activités ou de fournir des informations au sujet de l'UPOV. Il a participé à des réunions ou a organisé des rencontres avec les organisations suivantes : APEC, ARIPO, CCI, CIMMYT, CNUCED, FAO, ISTA, OAPI, OCDE, OMC, OMPI, Traité international et Union européenne (OCVV).

104. Le Bureau a participé à des événements organisés par les organisations ci-après afin de suivre les progrès enregistrés dans l'application pratique de la protection des obtentions végétales au niveau mondial et régional : AFSTA, CIOPORA, CORAF/WECARD, ISF, PIPRA et OMA.

## V. PUBLICATIONS

105. Le Bureau a publié :

a) 76 mises à jour de la base de données sur les obtentions végétales (PLUTO);

b) quatre documents adoptés par le Conseil à sa trente-quatrième session extraordinaire, tenue le 6 avril 2017 :

UPOV/EXN/EDV/2	Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV (révision)
UPOV/EXN/PPM/1	Notes explicatives sur le matériel de reproduction ou de multiplication selon la Convention UPOV
UPOV/INF/6/5	Orientations en vue de la rédaction de lois fondées sur l'Acte de 1991 de la Convention UPOV (révision)
UPOV/INF-EXN/10	Liste de documents UPOV/INF-EXN et date de la version la plus récente de ces documents (révision)

106. Les principes directeurs d'examen ci-après ont été adoptés par le TC à sa cinquante-troisième session tenue du 3 au 5 avril 2017 et seront publiés sur le site Web sur la base des documents ci-après et, le cas échéant, des modifications approuvées par le TC.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
FR	TWO	TG/ABELI(proj.6)	Abelia	Abelia	Abelia	Abelia	Abelia R. Br.
JP	TWO	TG/AGLAO(proj.9)	Chinese Evergreen	Aglaonema	Aglaonema	Aglaonema	Aglaonema Schott.
KE/ BR	TWA/ TWV	TG/CASSAV(proj.8)	Cassava	Manioc	Maniok	Mandioca, Yuca	Manihot esculenta Crantz
PL	TWA	TG/PHACE(proj.6)	Scorpion Weed	Phacélie à feuilles de tanaisie	Phazelie	Phazelia	Phacelia tanacetifolia Benth.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
BR	TWA	TG/UROCH(proj.11)	Bread Grass, Palisade Grass, Palisade Signal Grass, Signal Grass; Basilisk Signal Grass, Signal Grass, Spreading Liverseed Grass, Surinam Grass; Creeping Signal Grass, Koronivia Grass; Congo Grass, Congo Signal Grass, Ruzi Grass	Signal; Koronivia;	Palisadengras; Surinamgras;	Pasto alambre, Pasto señal, Zacate señal, Zacate signal; Zacate Surinam, Pasto chontalpo, Pasto de la palizada, Pasto de las orillas, Pasto peludo, Pasto prodigio, Zacate prodigio; Braquiaria dulce, Kikuyu de la Amazonía, Pasto humidícola, Pasto humidícola dulce; Congo señal, Gambutera, Kenia, Pasto Congo, Pasto ruzi	Urochloa brizantha (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster (Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); Urochloa decumbens (Stapf) R. D. Webster (Brachiaria decumbens Stapf); Urochloa dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P. (Brachiaria dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P.); Urochloa humidicola (Rendle) Morrone & Zuloaga (Brachiaria humidicola (Rendle) Schweick.); Urochloa ruzi ensis (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga (Brachiaria ruzizensis R. Germ. & C. M. Evrard)
<b>REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</b>							
FR	TWA	TG/3/12(proj.7)	Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.
NL	TWV	TG/13/11(proj.5)	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.
NL	TWO	TG/27/7(proj.5)	Freesia	Freesia	Freesie	Fresia	Freesia Eckl. ex Klatt
JP	TWF	TG/124/4(proj.5)	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castaño	Castanea sativa Mill.
CN	TWF	TG/125/7(proj.5)	Walnut	Noyer	Walnuß	Nogal	Juglans regia L.
IT	TWV	TG/154/4(proj.6)	Leaf Chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	Cichorium intybus L. var. foliosum Hegi
FR	TWV	TG/173/4(proj.6)	Witloof, Chicory	Chicorée, Endive	Chicorée	Endivia	Cichorium intybus L. partim
DE	TWO	TG/212/2(proj.5)	Petunia	Pétunia	Petunie	Petunia	Petunia Juss.; xPetchoa J. M. H. Shaw
MX	TWF	TG/264/2(proj.9)	Papaya, Pawpaw	Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
QZ	TWV	TG/44/11 Rev. and document TC/53/27	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Solanum lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
FR	TWO	TG/194/1 and document TC/53/26	Lavendula, Lavendar	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	Lavandula L.
AU	TWO	TG/288/1 Rev. and document TC/53/25	Flax-lily, Dianella	Dianella	Flachslilie, Dianella	Dianella	Dianella Lam. ex Juss.
ES	TWV	TG/294/1 Corr. Rev.2 and document TC/53/28	Tomato Rootstocks	Porte-greffe de tomate	Tomatenunterlagen	Portainjertos de tomate	Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner; Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill.; Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg

107. *Le Conseil est invité à prendre note du présent rapport.*

[Les annexes suivent]

## ANNEXE I

## MEMBRES DE L'UNION

30 septembre 2017

La présente annexe indique la situation des membres de l'Union par rapport à la Convention et à ses divers actes au 30 septembre 2017 (voir les articles 31 et 32 de la Convention de 1961, l'article 32.1) de l'Acte de 1978 et l'article 34.2) de l'Acte de 1991).

- Première ligne : Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961
- Deuxième ligne : Acte additionnel du 10 novembre 1972
- Troisième ligne : Acte du 23 octobre 1978
- Quatrième ligne : Acte du 19 mars 1991

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Afrique du Sud	- - 23 octobre 1978 19 mars 1991	7 octobre 1977 7 octobre 1977 21 juillet 1981 -	6 novembre 1977 6 novembre 1977 8 novembre 1981 -
Albanie	- - - -	- - - 15 septembre 2005	- - - 15 octobre 2005
Allemagne	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	11 juillet 1968 23 juillet 1976 12 mars 1986 25 juin 1998	10 août 1968 11 février 1977 12 avril 1986 25 juillet 1998
Argentine	- - - -	- - 25 novembre 1994 -	- - 25 décembre 1994 -
Australie	- - - -	- - 1 <sup>er</sup> février 1989 20 décembre 1999	- - 1 <sup>er</sup> mars 1989 20 janvier 2000
Autriche	- - - -	- - 14 juin 1994 1 <sup>er</sup> juin 2004	- - 14 juillet 1994 1 <sup>er</sup> juillet 2004
Azerbaïdjan	- - - -	- - - 9 novembre 2004	- - - 9 décembre 2004
Bélarus	- - - -	- - - 5 décembre 2002	- - - 5 janvier 2003
Belgique	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	5 novembre 1976 5 novembre 1976 - -	5 décembre 1976 11 février 1977 - -
Bolivie (État plurinational de)	- - - -	- - 21 avril 1999 -	- - 21 mai 1999 -

C/51/3  
Annexe I, page 2

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Brésil	- - - -	- - 23 avril 1999 -	- - 23 mai 1999 -
Bulgarie	- - - -	- - - 24 mars 1998	- - - 24 avril 1998
Canada	- - 31 octobre 1979 9 mars 1992	- - 4 février 1991 19 juin 2015	- - 4 mars 1991 19 juillet 2015
Chili	- - - -	- - 5 décembre 1995 -	- - 5 janvier 1996 -
Chine	- - - -	- - 23 mars 1999 -	- - 23 avril 1999 -
Colombie	- - - -	- - - - 13 août 1996	- - - - 13 septembre 1996
Costa Rica	- - - -	- - - 12 décembre 2008	- - - 12 janvier 2009
Croatie	- - - -	- - - 1 <sup>er</sup> août 2001	- - - 1 <sup>er</sup> septembre 2001
Danemark	26 novembre 1962 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	6 septembre 1968 8 février 1974 8 octobre 1981 26 avril 1996	6 octobre 1968 11 février 1977 8 novembre 1981 24 avril 1998
Équateur	- - - -	- - 8 juillet 1997 -	- - 8 août 1997 -
Espagne	- - - 19 mars 1991	18 avril 1980 18 avril 1980 - -18 juin 2007	18 mai 1980 18 mai 1980 - - 18 juillet 2007
Estonie	- - - -	- - - 24 août 2000	- - - 24 septembre 2000
États-Unis d'Amérique	- - 23 octobre 1978 25 octobre 1991	- - 12 novembre 1980 22 janvier 1999	- - 8 novembre 1981 22 février 1999

C/51/3  
Annexe I, page 3

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Ex-République yougoslave de Macédoine	- - -	- - - 4 avril 2011	- - - 4 mai 2011
Fédération de Russie	- - - -	- - - 24 mars 1998	- - - 24 avril 1998
Finlande	- - - -	- - 16 mars 1993 20 juin 2001	- - 16 avril 1993 20 juillet 2001
France	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	3 septembre 1971 22 janvier 1975 17 février 1983 27 avril 2012	3 octobre 1971 11 février 1977 17 mars 1983 27 mai 2012
Géorgie	- - - -	- - - 29 octobre 2008	- - - 29 novembre 2008
Hongrie	- - - -	- - 16 mars 1983 1 <sup>er</sup> décembre 2002	- - 16 avril 1983 1 <sup>er</sup> janvier 2003
Irlande	- - 27 septembre 1979 21 février 1992	- - 19 mai 1981 8 décembre 2011	- - 8 novembre 1981 8 janvier 2012
Islande	- - - -	- - - 3 avril 2006	- - - 3 mai 2006
Israël	- - - 23 octobre 1991	12 novembre 1979 12 novembre 1979 12 avril 1984 3 juin 1996	12 décembre 1979 12 décembre 1979 12 mai 1984 24 avril 1998
Italie	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	1 <sup>er</sup> juin 1977 1 <sup>er</sup> juin 1977 28 avril 1986 -	1 <sup>er</sup> juillet 1977 1 <sup>er</sup> juillet 1977 28 mai 1986 -
Japon	- - 17 octobre 1979 -	- - 3 août 1982 24 novembre 1998	- - 3 septembre 1982 24 décembre 1998
Jordanie	- - - -	- - - 24 septembre 2004	- - - 24 octobre 2004
Kenya	- - - -	- - 13 avril 1999 11 avril 2016	- - 13 mai 1999 11 mai 2016

C/51/3  
Annexe I, page 4

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Kirghizistan	- - - -	- - - 26 mai 2000	- - - 26 juin 2000
Lettonie	- - - -	- - - 30 juillet 2002	- - - 30 août 2002
Lituanie	- - - -	- - - 10 novembre 2003	- - - 10 décembre 2003
Maroc	- - - -	- - - 8 septembre 2006	- - - 8 octobre 2006
Mexique	- - 25 juillet 1979 -	- - 9 juillet 1997 -	- - 9 août 1997 -
Monténégro	- - - -	- - - 24 août 2015	- - - 24 septembre 2015
Nicaragua	- - -	- - 6 août 2001 -	- - 6 septembre 2001 -
Norvège	- - - -	- - - -13 août 1993	- - - -13 septembre 1993
Nouvelle-Zélande	- - 25 juillet 1979 19 décembre 1991	- - 3 novembre 1980 -	- - 8 novembre 1981 -
Oman	- - - -	- - 22 octobre 2009 -	- - 22 novembre 2009 -
Organisation africaine de la propriété intellectuelle	- - -	- - 10 juin 2014	- - 10 juillet 2014
Ouzbékistan	- - - -	- - - 14 octobre 2004	- - - 14 novembre 2004
Panama	- - - -	- - 23 avril 1999 22 octobre 2012	- - 23 août 1999 22 novembre 2012

C/51/3  
Annexe I, page 5

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Paraguay	- - - -	- - 8 janvier 1997 -	- - 8 février 1997 -
Pays-Bas	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	8 août 1967 12 janvier 1977 2 août 1984 14 octobre 1996	10 août 1968 11 février 1977 2 septembre 1984 24 avril 1998
Pérou	- - - -	- - - 8 juillet 2011	- - - 8 août 2011
Pologne	- - - -	- - 11 octobre 1989 15 juillet 2003	- - 11 novembre 1989 15 août 2003
Portugal	- - - -	- - 14 septembre 1995 -	- - 14 octobre 1995 -
République de Corée	- - - -	- - - 7 décembre 2001	- - - 7 janvier 2002
République de Moldova	- - - -	- - - 28 septembre 1998	- - - 28 octobre 1998
République dominicaine	- - - -	- - - 16 mai 2007	- - - 16 juin 2007
République tchèque <sup>1</sup>	- - - -	- - - 24 octobre 2002	- - - 1 <sup>er</sup> janvier 1993 24 novembre 2002
République-Unie de Tanzanie	- - - -	- - - 22 octobre 2015	- - - 22 novembre 2015
Roumanie	- - - -	- - - 16 février 2001	- - - 16 mars 2001
Royaume-Uni	26 novembre 1962 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	17 septembre 1965 1 <sup>er</sup> juillet 1980 24 août 1983 3 décembre 1998	10 août 1968 31 juillet 1980 24 septembre 1983 3 janvier 1999
Serbie	- - - -	- - - 5 décembre 2012	- - - 5 janvier 2013

<sup>1</sup> Continuation de l'adhésion de la Tchécoslovaquie (instrument déposé le 4 novembre 1991; prise d'effet le 4 décembre 1991).

C/51/3  
Annexe I, page 2

Singapour	- - - -	- - - 30 juin 2004	- - - 30 juillet 2004
Slovaquie <sup>1</sup>	- - - -	- - - 12 mai 2009	- - 1 <sup>er</sup> janvier 1993 12 juin 2009
Slovénie	- - - -	- - - 29 juin 1999	- - - 29 juillet 1999
Suède	- 11 janvier 1973 6 décembre 1978 17 décembre 1991	17 novembre 1971 11 janvier 1973 1 <sup>er</sup> décembre 1982 18 décembre 1997	17 décembre 1971 11 février 1977 1 <sup>er</sup> janvier 1983 24 avril 1998
Suisse	30 novembre 1962 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	10 juin 1977 10 juin 1977 17 juin 1981 1 <sup>er</sup> août 2008	10 juillet 1977 10 juillet 1977 8 novembre 1981 1 <sup>er</sup> septembre 2008
Trinité-et-Tobago	- - - -	- - 30 décembre 1997 -	- - 30 janvier 1998 -
Tunisie	- - - -	- - - 31 juillet 2003	- - - 31 août 2003
Turquie	- - - -	- - - 18 octobre 2007	- - - 18 novembre 2007
Ukraine	- - - -	- - 3 octobre 1995 19 décembre 2006	- - 3 novembre 1995 19 janvier 2007
Union européenne	- - - -	- - - 29 juin 2005	- - - 29 juillet 2005
Uruguay	- - - -	- - 13 octobre 1994 -	- - 13 novembre 1994 -
Viet Nam	- - - -	- - - 24 novembre 2006	- - - 24 décembre 2006

Total : 74 membres

[L'annexe II suit]

<sup>1</sup> Continuation de l'adhésion de la Tchécoslovaquie (instrument déposé le 4 novembre 1991; prise d'effet le 4 décembre 1991).

## ANNEXE II

## PARTICIPATION AUX COURS D'ENSEIGNEMENT À DISTANCE DE L'UPOV

DL-205 "Introduction au système UPOV de protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV"

Première session 2017 : 5 mars-9 avril 2017		
Catégorie	Origine	Nombre de participants
<u>Catégorie 1</u> Fonctionnaires de membres de l'Union	Afrique du Sud, Bolivie (État plurinational de), Brésil, Bulgarie, Danemark, Équateur, Espagne, Fédération de Russie, France, Italie, Japon, Kenya, Lettonie, Mexique, OAPI, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Pologne, République de Corée, République populaire de Chine, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Tunisie, Turquie, Ukraine, Union européenne	157
<u>Catégorie 2</u> Fonctionnaires d'États ou d'organisations intergouvernementales ayant le statut d'observateur / Autres	Cuba, Égypte, El Salvador, FAO, Grèce, Guatemala, Malaisie, Pérou, OEB	14
<u>Catégorie 3</u> Autres (Droits d'inscription : 1000 francs suisses)	États-Unis d'Amérique, France, Pays-Bas, Suisse	7
<u>Catégorie 4</u> Exonération discrétionnaire des droits d'inscription pour quelques étudiants	Espagne, Myanmar	10
TOTAL		188

	anglais	français	allemand	espagnol
Première session 2017 : total par langue	121	16	0	51

Sessions d'appui préalables au cours DL-205 "Introduction au système UPOV de protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV"

Sessions spéciales DL-205 pour :	Origine	Nombre de participants
Cours de formation dans le domaine de la propriété intellectuelle à l'intention des étudiants de master de l'OAPI	Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Gabon, Guinée, Niger, Rwanda, Sénégal, Tchad, Togo	29
Cours de formation de formateurs sur la protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV, Genève	Barbade, Égypte, Indonésie, Mexique	4
Cours international organisé par Naktuinbouw sur la protection des obtentions végétales (Pays-Bas)	Australie, Chine, France, Ghana, Inde, Myanmar, Pays-Bas, Tunisie	13
Cours de formation organisé par la KOICA sur la protection des obtentions végétales	Costa Rica, Ghana, Guatemala, Philippines	8
Cours de formation organisé par la JICA sur "l'harmonisation internationale du système de protection des obtentions végétales"	Burkina Faso, Égypte, Espagne, Inde, Kenya, Népal, Nigéria, Pays-Bas	7
TOTAL		61

	anglais	français	allemand	espagnol
Sessions spéciales DL-205 pour 2017 : total par langue	32	29	0	0

DL-305 "Examen des demandes de droits d'obtenteur"

Première session 2017 : 5 mars-9 avril 2017		
Catégorie	Origine	Nombre de participants
<u>Catégorie 1</u> Fonctionnaires de membres de l'Union	Allemagne, Brésil, Cameroun, Croatie, Équateur, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Hongrie, Italie, Kenya, Mexique, Panama, Pays-Bas, Pérou, République de Corée, République de Moldova, République populaire de Chine, Royaume-Uni, Tunisie, Turquie, Ukraine	52
<u>Catégorie 2</u> Fonctionnaires d'États ou d'organisations intergouvernementales ayant le statut d'observateur / Autres	Inde, Jamaïque	4
<u>Catégorie 3 (participants payants)</u> Autres	Allemagne	1
<u>Catégorie 4</u> Exonération discrétionnaire des droits d'inscription pour quelques étudiants	Inde, Nigéria, Rwanda, fonctionnaire de l'UPOV	4
TOTAL		61

	anglais	français	allemand	espagnol
Première session 2017 du DL-305 : total par langue	39	5	2	15

DL-305A "Administration des droits d'obtenteur"

Première session 2017 : 5 mars-9 avril 2017		
Catégorie	Origine	Nombre de participants
<u>Catégorie 1</u> Fonctionnaires de membres de l'Union	Argentine, Espagne, France, Japon, Mexique, OAPI, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, République de Corée, République de Moldova, République populaire de Chine, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Ukraine	54
<u>Catégorie 2</u> Fonctionnaires d'États ou d'organisations intergouvernementales ayant le statut d'observateur / Autres	Égypte	1
<u>Catégorie 3</u> Autres (Droits d'inscription : 1000 francs suisses)	Allemagne	1
<u>Catégorie 4</u> Exonération discrétionnaire des droits d'inscription pour quelques étudiants	Myanmar	2
TOTAL		58

	anglais	français	allemand	espagnol
Première session 2017 du DL-305A : total par langue	37	5	1	15

DL-305B "Examen DHS"

Première session 2017 : 5 mars-9 avril 2017		
Catégorie	Origine	Nombre de participants
<u>Catégorie 1</u> Fonctionnaires de membres de l'Union	Afrique du Sud, Brésil, Espagne, France, Japon, Kenya, Mexique, Norvège, Paraguay, République de Corée, République de Moldova, République populaire de Chine, République tchèque, Ukraine	39
<u>Catégorie 2</u> Fonctionnaires d'États ou d'organisations intergouvernementales ayant le statut d'observateur / Autres	Malaisie, Zambie	5
<u>Catégorie 3</u> Autres (Droits d'inscription : 1000 francs suisses)		0
<u>Catégorie 4</u> Exonération discrétionnaire des droits d'inscription pour quelques étudiants		0
<b>TOTAL</b>		<b>44</b>

	anglais	français	allemand	espagnol
Première session 2017 du DL-305B : total par langue	35	2	0	7

[L'appendice suit]

## APPENDICE

## SIGLES ET ABRÉVIATIONS

Termes de l'UPOV

BMT	Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN
Bureau	Bureau de l'Union
CAJ	Comité administratif et juridique
DHS	Distinction, homogénéité et stabilité
DL-205	Cours d'enseignement à distance de l'UPOV "Introduction au système UPOV de protection des variétés végétales selon la Convention UPOV"
DL-305	Cours d'enseignement à distance de l'UPOV "Examen des demandes de droits d'obtenteur"
DL-305A	Cours d'enseignement à distance de l'UPOV "Administration des droits d'obtenteur" (Partie A du cours DL-305)
DL-305B	Cours d'enseignement à distance de l'UPOV "Examen DHS" (partie B du cours DL-305)
TC	Comité technique
TC-EDC	Comité de rédaction élargi
TWA	Groupe de travail technique sur les plantes agricoles
TWC	Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur
TWF	Groupe de travail technique sur les plantes fruitières
TWO	Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers
TWP	groupes de travail techniques
TWV	Groupe de travail technique sur les plantes potagères
WG-DEN	Groupe de travail sur les dénominations variétales
WG-ISC	Groupe de travail sur un éventuel système international de coopération
WSP	Partenariat mondial sur les semences

Liste des sigles

ADPIC	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce
AFSTA	Association africaine du commerce des semences
Agroscope	Centre d'excellence suisse pour la recherche agricole
APEC-IPEG	Groupe d'experts sur les droits de propriété intellectuelle de la Coopération économique Asie-Pacifique
ARIPO	Organisation régionale africaine de la propriété intellectuelle
BID-REACH	Projet intitulé "Regional Entrepreneurial Asset Commercialization Hub" de la Banque interaméricaine de développement
CARICOM	Communauté des Caraïbes
CCI	Centre du commerce international
CIMMYT	Consortium international pour l'amélioration du maïs
CIOPORA	Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières à reproduction asexuée
CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CORAF (voir également WECARD)	Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles
CRGAA	Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
IGC	Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore
IPAN	Réseau de sensibilisation à la propriété intellectuelle
ISF	International Seed Federation
ISRA	Institut sénégalais de recherche agricole
ISTA	Association internationale d'essais de semences

JICA	Agence japonaise pour la coopération internationale
KOICA	Agence coréenne pour la coopération internationale
KSVS	Service coréen des semences et des variétés
OAPI	Organisation africaine de la propriété intellectuelle
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OCVV	Office communautaire des variétés végétales de l'Union européenne
OMA	Organisation mondiale des agriculteurs
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMPI	Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle
PIPRA	Ressources publiques de propriété intellectuelle pour l'agriculture
SAA	Seed Association of the Americas
Traité international	Traité international sur les ressources phylogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
UNIGE	Université de Genève
USPTO	Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique
WECARD (voir également CORAF)	Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles

[Fin de l'appendice et du document]